

L'ORGANISATION INTERNE DE LA CSSF

1. Fonctionnement de la CSSF
2. Ressources humaines
3. Systèmes d'information
4. Composition du personnel
5. Comités internes



1. FONCTIONNEMENT DE LA CSSF

L'organisation de l'administration et de la gestion de la CSSF est décrite de manière détaillée à la sous-rubrique «Gouvernement et fonctionnement» du site Internet de la CSSF (www.cssf.lu, voir section «La CSSF»).

2. RESSOURCES HUMAINES

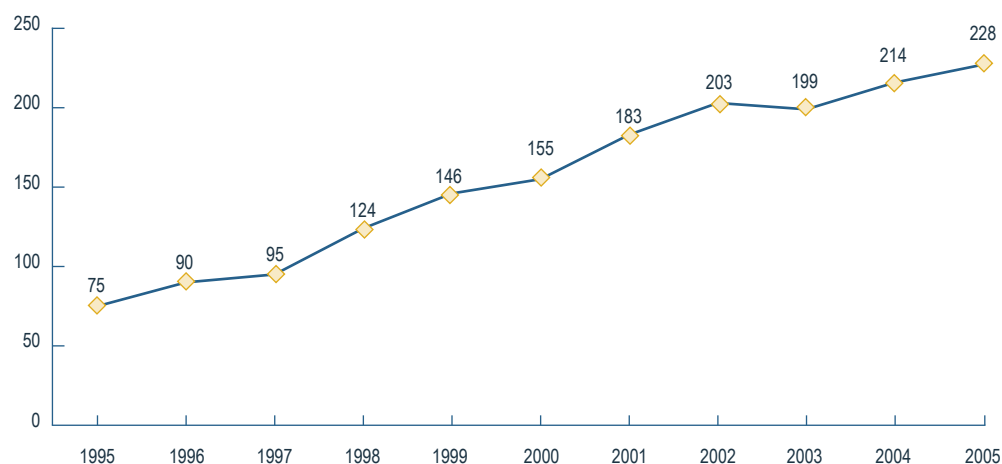
L'année 2005 a été marquée par un recrutement considérable de nouveaux agents. En effet, dans le contexte de la transposition en droit national de la directive 2003/71/CE concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation (directive «prospectus»), la CSSF a lancé au printemps 2005 une première campagne de recrutement qui avait pour résultat l'engagement de quinze agents, dont dix ont été affectés au service chargé de la surveillance des marchés d'actifs financiers.

Suite au besoin en personnel du service surveillant le domaine des OPC, dû à l'expansion soutenue de l'industrie des fonds d'investissement, la CSSF a organisé en octobre 2005 deux examens-concours permettant de recruter début 2006 huit agents de la carrière supérieure, à savoir six économistes et deux juristes, et sept agents de la carrière moyenne.

Deux agents ont quitté la CSSF au cours de l'année, l'un ayant fait valoir ses droits à la pension au 1^{er} février 2005 et l'autre, en congé sans traitement depuis 2003, ayant démissionné au 1^{er} juin 2005.

Suite à la reprise de quatorze employés de la Société de la Bourse de Luxembourg au 1^{er} janvier 2006, l'effectif total est passé à 254 au 1^{er} janvier 2006, contre 214 au 1^{er} janvier 2005, ce qui équivaut à 232 postes à temps plein.

Evolution des effectifs



Dans le cadre de la formation continue, 98 formations, dont 19 à l'étranger, ont été organisées pour le personnel de la CSSF en 2005, contre 51 en 2004. La majorité de ces formations portait sur le domaine de l'économie et des finances. Les autres formations suivies en 2005 portaient sur des thèmes aussi variés que l'informatique, le droit, la comptabilité, le management, la gestion des ressources humaines et le développement personnel. Le nombre de présences aux différentes formations est passé à 565 en 2005, contre 428 en 2004 et 196 en 2003. Au total, 183 agents ont suivi au moins une formation en 2005.

3. SYSTEMES D'INFORMATION

Le projet le plus important qui a occupé le service «Systèmes d'information» au cours de l'année 2005 concerne la ré-implémentation de l'outil de traitement et d'analyse du reporting prudentiel des banques et des OPC. Les nouveaux tableaux de reporting qui sont en train d'être standardisés au niveau européen dans le cadre de la directive sur l'adéquation des fonds propres (CAD III) et des nouvelles normes comptables internationales (IFRS) y seront intégrés. La mise en production de la nouvelle application est prévue pour le 1^{er} janvier 2007. La CSSF s'est par ailleurs préparée au format d'échange des données XBRL (*eXtensible Business Reporting Language*), proposé pour faciliter l'échange des données de reporting.

Une gestion informatisée du reporting des autres professionnels du secteur financier a été introduite. Les PSF doivent ainsi soumettre mensuellement à la CSSF les fichiers de reporting soit sur support informatique, soit par transmission directe.

Afin de faciliter l'échange des documents de prospectus des OPC en phase d'approbation par la CSSF, le système interne de gestion électronique de documents (GED) a été interfacé avec le système «e-file» de la Bourse, permettant ainsi un transfert sécurisé et un suivi continu des documents échangés entre les déposants de prospectus connectés à «e-file» et la CSSF.

Dans des délais assez courts, les outils de la CSSF ont été adaptés au traitement des prospectus pour valeurs mobilières, introduit par la loi du 10 juillet 2005 relative aux prospectus pour valeurs mobilières et entièrement sous le contrôle de la CSSF depuis le 1^{er} janvier 2006.

L'équipe de développement informatique de la CSSF a été renforcée par un développeur, dont l'activité se concentre sur l'évolution et la maintenance de la GED.

Du côté de l'infrastructure informatique, il faut noter le déploiement du réseau de stockage de données (SAN) sur le site de backup, en réutilisant le matériel remplacé l'année précédente par une nouvelle installation. La CSSF dispose maintenant de la même architecture sur les deux sites, ce qui facilite la reprise des activités en cas de besoin.

L'équipe de l'exploitation informatique a procédé à l'installation des agents recrutés en 2005, ce qui inclut la configuration des PC, du réseau et du téléphone ainsi que les adaptations nécessaires au niveau des serveurs.

Des adresses e-mail personnelles ont été introduites pour chaque agent. La division «Gestionnaires de flux de données» a été chargée du traitement centralisé des e-mails susceptibles de présenter un risque de sécurité. Dans le même souci, les e-mails encryptés sont mis en quarantaine parce qu'ils ne sont pas analysables automatiquement, en vue notamment de détecter des virus. A noter également que les e-mails dépassant 10 MByte sont bloqués vu qu'ils ne sont pas acceptés par tous les serveurs e-mail.



SERVICE ADMINISTRATION ET FINANCES

De gauche à droite : Raul DOMINGUES, Paul CLEMENT, Milena CALZETTONI, Georges BECHTOLD, Jean-Paul WEBER, Marco VALENTE, Alain KIRSCH

Absents : Tom EWEN, Edmond JUNGERS, Vic MARBACH, Carlo PLETSCHETTE



SERVICE SYSTEMES D'INFORMATION

Première rangée de gauche à droite : Guy WAGENER, Nadine ESCHETTE, Carine SCHILTZ, Karin PROTH, Steve KETTMANN

Deuxième rangée de gauche à droite : Edouard LAUER, Guy FRANTZEN, Luc PROMMENSCHENKEL, Jean-Luc FRANCK, Jean-Jacques DUHR, Joao Pedro ALMEIDA, Marc KOHL, Paul HERLING

Absents : Jean-François BURNOTTE, Sandra WAGNER

4. COMPOSITION DU PERSONNEL (SITUATION AU 1^{ER} MARS 2006)

DIRECTION

<i>Directeur général</i>	Jean-Nicolas Schaus
<i>Directeurs</i>	Arthur Philippe, Simone Delcourt
<i>Secrétaires de direction</i>	Marcelle Michels, Monique Reisdorffer, Joëlle Deloos, Karin Frantz

Audit informatique David Hagen, Claude Bernard, Pascal Ducarn

Audit interne Marie-Anne Voltaire

Conseillers du Directeur général Marc Weitzel, Geneviève Pescatore

Coordination informatique Pascale Damschen

Sécurité des systèmes Constant Backes

SURVEILLANCE GENERALE

<i>Chef de la fonction</i>	Claude Simon
<i>Chef adjoint</i>	Romain Strock

Division 1 - Dossiers internationaux

<i>Chef de division</i>	Romain Strock
	Guy Haas, Jean-Marc Goy, Ngoc Dinh Luu, Nadia Manzari, Vincent Thurmes

Division 2 - Questions de comptabilité, de fiscalité et de révision externe

<i>Chef de division</i>	Danièle Kamphaus-Goedert
	Marguy Mehling, Martine Wagner, Diane Seil, Ana Bela Ferreira

Division 3 - Fonctions spéciales

Joëlle Martiny, Davy Reinard, Didier Bergamo, Alain Hoscheid, Ronald Kirsch, Manuel Neu, Edouard Reimen, Claude Wampach, Pierrot Rasqué

SERVICE SURVEILLANCE DES BANQUES

<i>Chef de service</i>	Frank Bisdorff
<i>Chef de service adjoint</i>	Ed. Englaro

Division 1 – Surveillance des établissements de crédit 1

<i>Chef de division</i>	Ed. Englaro
	Jean Ley, Isabelle Lahr, Claudine Tock, Anouk Dondelinger, Jacques Streweler

Division 2 - Surveillance des établissements de crédit 2

Chef de division Jean-Paul Steffen
Joan De Ron, Jean Mersch, Michèle Trierweiler, Alain Weis,
Jean-Louis Duarte, Carlos Azevedo Pereira

Division 3 - Surveillance des établissements de crédit 3

Chef de division Nico Gaspard
Marco Bausch, Jean-Louis Beckers, Claude Moes, Monica Ceccarelli

Division 4 - Surveillance des établissements de crédit 4

Chef de division Patrick Wagner
Françoise Daleiden, Christina Pinto, Marc Bordet, Steve Polfer,
Marina Sarmiento, Gilles Jank, Yves Simon

Etudes et questions générales Marc Wilhelmus

Statistiques et questions informatiques

Claude Reiser, Romain De Bortoli

Secrétaires Michèle Delagardelle, Claudine Wanderscheid, Steve Humbert

SERVICE SURVEILLANCE DES ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF

Chef de service Irmine Greischer

Chefs de service adjoints Claude Steinbach, André Schroeder, Jean-Paul Heger

Etudes pratiques et aspects spécifiques

Pierre Bodry, Francis Koepf

Systèmes d'information Nico Barthels, Danièle Christophory

Gestion et exploitation des bases de données

Claude Steinbach
Jolanda Bos, Marie-Louise Baritussio, Géraldine Olivera,
Adrienne André-Zimmer, Danielle Neumann, Nicole Grosbusch
Suzanne Wagner, Claude Krier, Claudine Thielen,
Christiane Cazzaro, Sabine Schiavo

Agrément et surveillance des OPC et des sociétés de gestion

Coordination des divisions 1 à 6 Jean-Paul Heger

Division 1

Chef de division Anica Giel-Markovinovic
Nathalie Reisdorff, Alain Strock, Diane Reuter, Pascale Schmit,
Claude Wagner, Patricia Jost, Nathalie Wald, Paul Hansen, Alex Weber

Division 2

Chef de division Charles Thilges
Francis Lippert, Joël Goffinet, Marc Siebenaler, Dominique Herr,
Yolanda Alonso, Dave Reuter, Carole Lis, Sophie Leboulanger,
Christel Tana

Division 3

Chef de division Ralph Gillen
Carine Peller, Michèle Wilhelm, Isabelle Dosbourg, Martin Mannes,
Daniel Schmitz, Roberta Tumiotto, Michel Friob, Florence Winandy,
David Philipps

Division 4

Chef de division Francis Gasché
Evelyne Pierrard-Holzem, Martine Kerger, Marc Racké,
Marie-Rose Colombo, Thierry Quaring, Serge Eicher, Robert Köller,
Nicole Gengler

Division 5

Chef de division Guy Morlak
Pierre Reding, Nathalie Cubric, Damien Houel,
Géraldine Appenzeller, Marc Decker, Jean-Claude Fraiture,
Jean-Marc Lehnert, Thierry Stoffel, Gilles Oth

Division 6 – Agrément et surveillance des sociétés de gestion

Chef de division Pascal Berchem
Anne Conrath, Pascale Felten-Enders, Roberto Montebusco,
Eric Tanson, Anne-Marie Hoffeld

Aspects juridiques et économiques

André Schroeder
François Hentgen, Angela De Cillia, Fabio Ontano, Joëlle Hertges,
Christiane Streef, Christian Schaack, Alain Bressaglia,
Stéphanie Bonifas

Secrétaires

Carole Eicher, Sandy Bettinelli, Carla Dos Santos, Simone Kuehler

SERVICE SURVEILLANCE DES AUTRES PROFESSIONNELS DU SECTEUR FINANCIER

Chef de service Sonny Bisdorff-Letsch
Chef de service adjoint Denise Losch
Carlo Felicetti, Simone Gloesener, Nicole Lahire, Carole Ney,
Luc Pletschette, Claudia Miotto, Sylvie Mamer, Anne Marson,
Gérard Brimeyer, Elisabeth Demuth

Secrétaire Emilie Lauterbour

SECRETARIAT GENERAL

<i>Chef de service</i>	Danièle Berna-Ost
<i>Chef de service adjoint</i>	Danielle Mander Benoît Juncker, Carine Conté, Natasha Deloge, Jean-François Hein, Nadine Holtzmer, Iwona Mastalska, Christiane Trausch, Anne Wagener
<i>Secrétaire</i>	Steve Humbert

SERVICE SURVEILLANCE DES MARCHES D'ACTIFS FINANCIERS

<i>Chef de service</i>	Françoise Kauthen
<i>Chef de service adjoint</i>	Annick Zimmer
Questions juridiques	Marc Limpach

Division 1 – Approbation de prospectus

<i>Chef de division</i>	Jean-Christian Meyer
<i>Groupe 1</i>	Andrea Haris, Cornelia Bernhardt, Frédéric Dehalu, Olivier Ferry, Julien May
<i>Groupe 2</i>	Jerry Oswald, Fanny Breuskin, Patrick Fricke, Stéphanie Jamotte, Manuel Roda

Division 2 – Approbation de prospectus

<i>Chef de division</i>	Gilles Hauben
<i>Groupe 1</i>	Olivier Weins, Daniel Jeitz, Marc Reuter, Cyrille Uwukuli
<i>Groupe 2</i>	David Schmitz, Estelle Bottemer, Michèle Debouché, Claude Fridrici, Joëlle Paulus

Aspects comptables et surveillance des sociétés cotées

Pierre van de Berg

Enquêtes et autres fonctions de surveillance des transactions sur actifs financiers

Karin Weirich, Eric Fritz, Maureen Wiwinius, Laurent Charnaut,
Malou Hoffmann, Sylvie Nicolay-Hoffmann, Maggy Wampach

Surveillance des personnes qui exercent l'activité de bourse et autres aspects de la surveillance des marchés d'actifs financiers

Mylène Hengen, Martine Simon

Secrétaire Marie-Josée Pulcini

SERVICE SURVEILLANCE DES FONDS DE PENSION, SICAR ET ORGANISMES DE TITRISATION

<i>Chef de service</i>	Christiane Campill
<i>Chef de service adjoint</i>	Marc Pauly Josiane Laux, Isabelle Maryline Schmit, Natalia Radichevskaia, Daniel Ciccarelli, René Schott, Son Backes
<i>Secrétaire</i>	Carla Dos Santos

SERVICE ADMINISTRATION ET FINANCES

Chef de service Edmond Jungers
Chef de service adjoint Georges Bechtold

Division 1 - Ressources humaines et gestion courante

Chef de division Georges Bechtold
 Vic Marbach, Alain Kirsch, Raul Domingues, Marco Valente,
 Paul Clement

Division 2 - Gestion financière

Chef de division Jean-Paul Weber
 Carlo Pletschette, Tom Ewen

Secrétaire Milena Calzettoni

SERVICE SYSTEMES D'INFORMATION

Chef de service Jean-Luc Franck
Chef de service adjoint Sandra Wagner

Division 1 - Analyse et développement

Chef de division Paul Herling
 Guy Wagener, Luc Prommenschenkel, Marc Kohl

Division 2 - Gestion de bases de données

Sandra Wagner

Division 3 - Exploitation

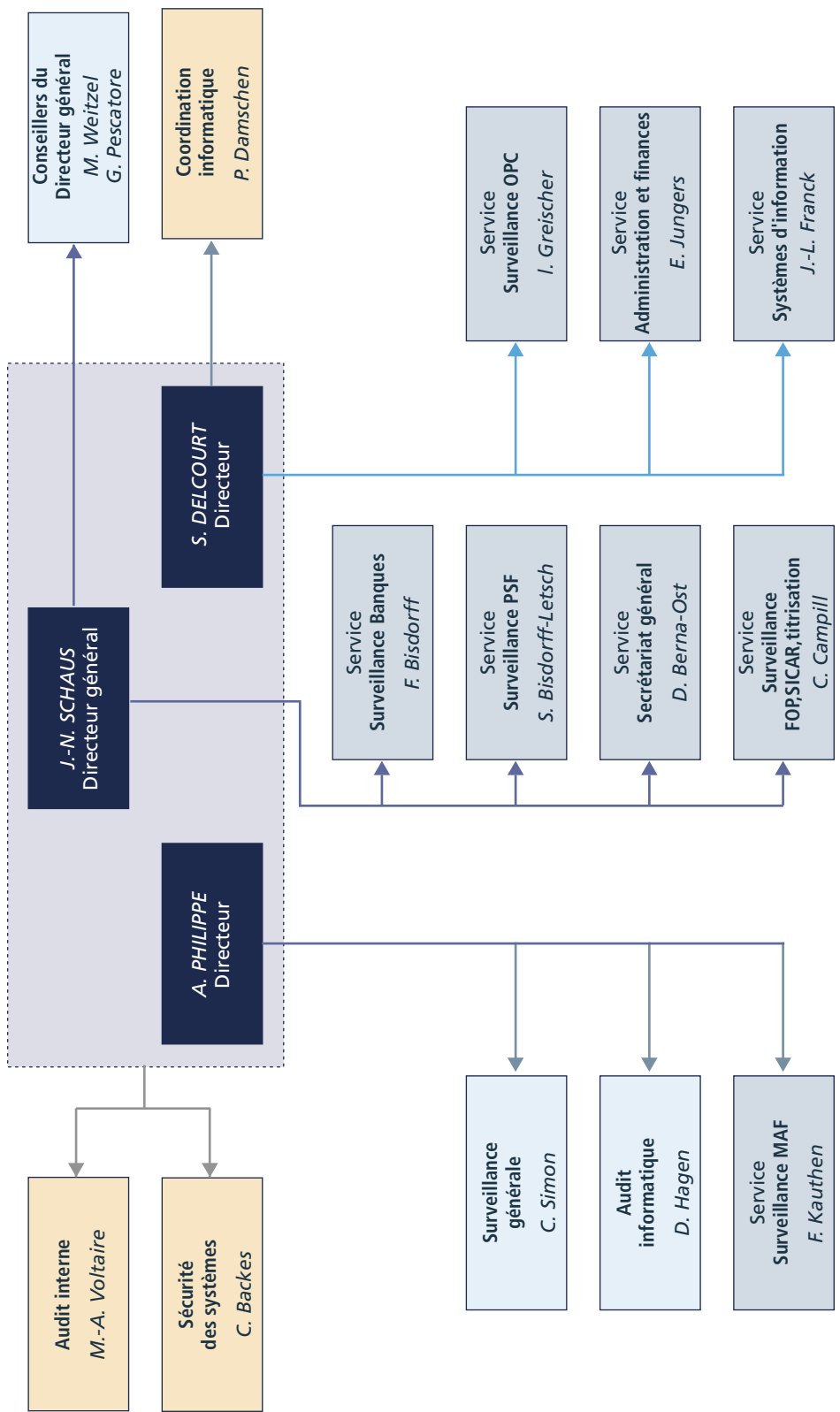
Chef de division Guy Frantzen
 Jean-Jacques Duhr, Nadine Eschette, Steve Kettmann,
 Edouard Lauer, Jean-François Burnotte

Division 4 - Gestion de flux de données

Chef de division Joao Pedro Almeida
 Karin Proth, Carine Schiltz

REVISEUR AUX COMPTES KPMG

ORGANIGRAMME



5. COMITES INTERNES

Comité consultatif de la réglementation prudentielle

<i>Président</i>	Jean-Nicolas SCHAUS
<i>Membres</i>	Rafik FISCHER, Jean FUCHS, Jean GUILL, Robert HOFFMANN, Michel MAQUIL, Jean MEYER, Arthur PHILIPPE, Jean-Jacques ROMMES
<i>Secrétaire</i>	Danielle MANDER

Comité consultatif Anti-Blanchiment

<i>Président</i>	Jean-Nicolas SCHAUS
<i>Membres</i>	Claude BIRNBAUM, Bernard COUCKE, Pia HAAS, Charles HAMER, Roger HARTMANN, Jean-François HEIN, Jean-Luc KAMPHAUS, Pierre KRIER, Jean-Marie LEGENDRE, François PAULY, Marc PECQUET, Arthur PHILIPPE, Jean-Jacques ROMMES, Thomas SEALE, Claude SIMON, Romain STROCK, Lucien THIEL, Marc WEITZEL, André WILWERT
<i>Secrétaire</i>	Geneviève PESCATORE

Comité Autres Professionnels du Secteur Financier

<i>Président</i>	Jean-Nicolas SCHAUS
<i>Membres</i>	Pierre-Yves AUGSBURGER, Sonny BISDORFF-LETSCH, Freddy BRAUSCH, Jean BRUCHER, Henri DE CROUY-CHANEL, Alain FEIS, Jean FUCHS, Irmine GREISCHER, Antoine HYE DE CROM, Didier MOUGET, Jean-Michel PACAUD, Geneviève PESCATORE, Arthur PHILIPPE
<i>Secrétaire</i>	Denise LOSCH

Comité Banques

<i>Président</i>	Arthur PHILIPPE
<i>Membres</i>	Stéphane BOSI, Ernest CRAVATTE, Serge DE CILLIA, Jean-Claude FINCK, Charles HAMER, Roger H. HARTMANN, Pierre KRIER, André MARC, Jean MEYER, Paul MOUSEL, Frédéric OTTO, Philippe PAQUAY, Guy ROMMES, Jean-Nicolas SCHAUS, Claude SIMON, Romain STROCK, Klaus-Michael VOGEL, Ernst-Dieter WIESNER
<i>Secrétaire</i>	Martine WAGNER

Comité Compliance

<i>Président</i>	Arthur PHILIPPE
<i>Membres</i>	Patrick CHILLET, Alain HONDEQUIN, Jean-Marie LEGENDRE, Jean-Noël LEQUEUE, Thierry LOPEZ, Vafa MOAYED, Didier MOUGET, Marc OLINGER, Jean-Jacques ROMMES, Jean-Nicolas SCHAUS, Claude SIMON, Jean STEFFEN, Romain STROCK, Marie-Anne VOLTAIRE, Marco ZWICK
<i>Secrétaire</i>	Ronald KIRSCH

Comité Comptabilité Bancaire

- Président* Arthur PHILIPPE
- Membres* Volkert BEHR, André-Marie CRELOT, Eric DAMOTTE, Serge DE CILLIA, Doris ENGEL, Jean-Paul ISEKIN, Carlo LESSEL, Bernard LHOEST, Vafa MOAYED, Carole ROEDER, Daniel RUPPERT, Jean-Nicolas SCHAUS, Thomas SCHIFFLER, Claude SIMON, Romain STROCK, Alain WEBER
- Secrétaire* Danièle KAMPHAUS-GOEDERT

Comité Domiciliation de sociétés

- Président* Jean-Nicolas SCHAUS
- Membres* Gérard BECQUER, Carlo DAMGE, Johan DEJANS, Lucy DUPONG, Victor ELVINGER, Guy HARLES, Rüdiger JUNG, Jean LAMBERT, Carlo SCHLESSER, Christiane SCHMIT, André WILWERT, François WINANDY
- Secrétaire* Luc PLETSCHETTE

Comité Fonds de pension

- Président* Jean-Nicolas SCHAUS
- Membres* Freddy BRAUSCH, Christiane CAMPILL, Simone DELCOURT, Jacques ELVINGER, Rafik FISCHER, Fernand GRULMS, Robert HOFFMANN, Claude KREMER, Anne-Christine LUSSIE, Jacques MAHAUX, Olivier MORTELMANS, Geneviève PESCATORE, Arthur PHILIPPE, Jean-Jacques ROMMES, Jean-Paul WICTOR, Claude WIRION
- Secrétaire* Marc PAULY

Comité Informatique

- Président* Simone DELCOURT
- Membres* Nico BARTHEL, Walter B. FIEDLER, Jean-Luc FRANCK, David HAGEN, Marc HEMMERLING, Bruno LEMOINE, Claude MELDE, Alain PICQUET, Olivier PEMMERS, François SCHWARTZ, Bernard SIMON, Alain TAYENNE, Dominique VALSCHAERTS
- Secrétaire* Pascale DAMSCHEN

Comité des Juristes

- Président* Jean-Nicolas SCHAUS
- Membres* Philippe BOURIN, Maria DENNEWALD, Philippe DUPONT, Irmine GREISCHER, André HOFFMANN, Jean-Luc KAMPHAUS, Christian KREMER, Jacques LOESCH, André LUTGEN, Yves PRUSSEN, Jean-Jacques ROMMES, Jean STEFFEN, Romain STROCK, Marc WEITZEL
- Secrétaire* Geneviève PESCATORE

Comité Lettres de Gage

- Président* Arthur PHILIPPE
- Membres* Alain BAUSTERT, Heiko BECK, Janine BIVER, Reinolf DIBUS, Thomas FELD, Jean-François HEIN, Hans-Dieter KEMLER, Jean-Jacques ROMMES, Raymond SCHADECK, Jean-Nicolas SCHAUS, Thomas SCHIFFLER, Martin SCHULTE, Claude SIMON, Romain STROCK, Dirk VORMBERGE
- Secrétaire* Michèle TRIERWEILER

Comité Marchés des Valeurs Mobilières

- Président* Arthur PHILIPPE
- Membres* Danièle BERNA-OST, André BIRGET, Daniel DAX, Serge DE CILLIA, Jean-Paul DEKERK, Axel FORSTER, Patrick GEORTAY, Robert HOFFMANN, Philippe HOSS, Françoise KAUTHEN, Claude KREMER, Albert LE DIRAC'H, Jean-Nicolas SCHAUS, Richard SCHNEIDER, Jean-Marie SCHOLLER, Christiane SCHON, Claude SIMON, Henri WAGNER, Marco ZWICK
- Secrétaire* Annick ZIMMER

Comité Organismes de Placement Collectif

- Président* Jean-Nicolas SCHAUS
- Membres* Jacques BOFFERDING, Freddy BRAUSCH, Simone DELCOURT, Jacques DELVAUX, Jacques ELVINGER, Rafik FISCHER, Jean-Michel GELHAY, Irmine GREISCHER, Joëlle HAUSER, Robert HOFFMANN, Rüdiger JUNG, Claude KREMER, Michel MALPAS, Julian PRESBER, Marc SALUZZI, Gilbert SCHINTGEN, Alex SCHMITT, Thomas SEALE, Claude SIMON, Camille THOMMES, Dominique VALSCHAERTS, Eric VAN DE KERKHOVE, Julien ZIMMER, Patrick ZURSTRASSEN
- Secrétaire* Jean-Marc GOY

Comité PSF de Support

- Président* Jean-Nicolas SCHAUS
- Membres* Sonny BISDORFF-LETSCH, Jean-Marc FANDEL, Ulla FRANZ, David HAGEN, Gérard HOFFMANN, Renaud JAMAR DE BOLSEE, Patrick JOST, Charles MANDICA, Marcel ORIGER, Geneviève PESCATORE, Yves REDING, Gérard B. RIVOLLIER
- Secrétaire* Claude BERNARD

Comité SICAR

- Président* Jean-Nicolas SCHAUS
- Membres* Freddy BRAUSCH, Christiane CAMPILL, Simone DELCOURT, Jacques ELVINGER, Amaury EVRARD, Alain KINSCH, Claude KREMER, Charles MULLER, Arthur PHILIPPE, Mark TLUSZCZ
- Secrétaire* Joëlle HERTGES

